

**MADE SPAIN**

**Producto MADE IN SPAIN.** Todos nuestros productos están enteramente diseñados y fabricados en España lo que nos permite controlar su fabricación y los estándares de calidad.

**Product MADE IN SPAIN.** All our products are completely designed and manufactured in Spain, which allows us to control its manufacture and quality standards.



**Calidad.** ISO 9001 certifica anualmente que cumplimos con la norma en materia de calidad y verificamos a través del prestigioso Instituto de Tecnología Cerámica de Castellón (ITC), que cumplimos con los más altos estándares de calidad.

**Quality.** ISO 9001 certifies yearly that we comply with the quality management of our product, and through the prestigious Institute of Ceramic Technology (ITC) of Castellón, we verify that we comply with the most high quality standards.




ISO 9001:2015

**Cumplimiento normativas.** Todos nuestros productos cumplen con todas las normativas de uso alimentario, tanto de acuerdo a la norma ISO 9001, como a las normas europeas EN 1184 de marzo 1997 y EN 1217 de diciembre de 1997 y al Reglamento (CE) N° 1935/2004, resaltando el cumplimiento de la normativa respecto a la solubilidad de plomo y cadmio en recipientes cerámicos según marca la directiva 84/500/CEE y la directiva 2005/31/CE (R.D. 891/2006 y R.D. 1631/2011)

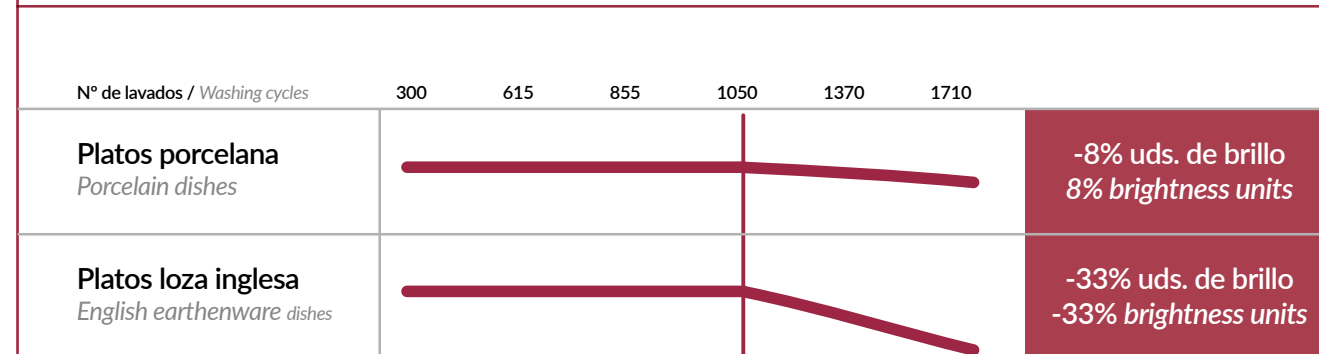
**Compliance.** All our products is compliant with all regulations for food use, both relating to the ISO 9001, European Standards EN 1184 March 1997 and EN 1217 December 1997 and Regulation (CE) N° 1935/2004, highlighting the compliance with regulations with respect to the solubility of lead and cadmium in ceramic containers according to the Directive 84/500/EEC and Directive 2005/31/CE (R.D. 891/2006 and R.D. 1631/2011)

**SOLUBILIDAD DE PLOMO Y CADMIO**  
SOLUBILITY OF LEAD AND CADMIUM

	LÍMITE MÁXIMO LEGAL Maximum legal limit	LÍMITE DE CUANTIFICACIÓN DE OTROS FABRICANTES (MÍNIMO DETECTABLE) Quantification Limit of other manufactures (detectable minimum)	 <b>PORVASAL</b>
<b>PLOMO</b> Lead	0,8	0,020	0
<b>CADMIO</b> Cadmium	0,07	0,002	0

Unds.: mg dm2 **ENSAYO DE SOLUBILIDAD SEGÚN DIRECTIVA 84/500 DE LA CEE Y DIRECTIVA 2005/31/CE (R.D. 1631/2011)**  
Solubility test according to 84/500 CEE directive and 2005/31/CE directive (R.D. 1631/2011)

**ÍNDICE DE BRILLO PORCELANA VS LOZA INGLESA**  
BRIGHTNESS INDEX PORCELAIN VS ENGLISH EARTHENWARE



Fuente: Instituto de Tecnología Cerámica de la Universidad Jaume I de Castellón.

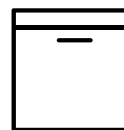


**GARANTÍA DE DESPORTILLADO**

**EDGE CHIP WARRANTY**

Garantía de desportillado durante 6 años.  
Consulte condiciones con su distribuidor habitual.

6 years edge chip warranty.  
Check conditions with your official dealer.



**MAYOR RESISTENCIA AL LAVAVAJILLAS GARANTIZADO:**

**GUARANTEED MORE RESISTANCE TO DISHWASHER:**

De acuerdo a la norma del ensayo **UNE-EN 12875-2:2002** nuestros productos son de clase 0, es decir, óptimos en las pruebas realizadas de resistencia al lavavajillas.

Optimal result. According to UNE-EN 12875-2:2002 test. 0 category product, which means optimum resistance to dishwasher.



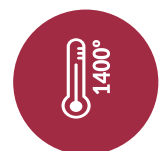
**SOSTENIBILIDAD - ECO**

**SUSTAINABILITY - ECO**

Porvasal desarrolla todos sus procesos de producción respetando el medio ambiente, consiguiendo que todos sus productos cumplan con el principio de sostenibilidad.

Porvasal develops all its production processes respecting the environment, achieving that all its products to comply with the principle of sustainability.

**Servicio para los profesionales**  
*Service for the professionals*



**Doble cocción**, bizcochando a 950°C, vitrificando a 1.400°C y realizando una triple cocción a 1200°C si se incorporan decorados.  
*Double firing* biscuit at 950°C, vitrifying at 1.400°C and third firing at 1.200°C if we add decorations.



**Dureza** al impacto.  
*Hardness* to impact.



**Garantía de desportillado** durante 6 años.  
Consulte condiciones con su distribuidor habitual.  
*6 years edge chip warranty.*  
*Check conditions with your official dealer.*



**Resistencia** al rayado y al cuarteo por choque térmico, soportando temperaturas de más de 400°C.  
*Resistant* to scratch and thermal shock cracking, withstanding temperatures over 400°C.



**Porosidad cero** que impide el alojamiento de cualquier resto en la vajilla.  
*Zero porosity* that prevents any residual waste from leftovers in the plates.



**Apilable** y fácil de transportar.  
*Stackable* and easy to transport.

“La ligereza como valor añadido de nuestras piezas”

“Lightness as an added value to our plates”



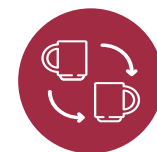
**Ligereza** de uso que permite su cómoda utilización.  
*Lightness* allowing comfortable use.



**Pulido** de la base de cada una de las piezas.  
*Polished* base of all the pieces.



**Garantía de uso** para microondas, horno convencional, así como para lavavajillas.  
*Use Warranted* on microwave, conventional oven and dishwasher.



**Garantía de reposición** de todas nuestras colecciones.  
*Replacement warranty* of all our collections.



**Rapidez en el servicio** al cliente con una expedición de pedidos en tiempos muy ajustados.  
*Fast customer service* delivering orders within a very tight schedule.



**Personalización** de todas nuestras colecciones.  
*Customization* of all our collections.



# Valores añadidos / Added values

Porvasal dispone de una amplia gama de productos diseñados específicamente para cubrir las necesidades del sector HORECA, siendo nuestras piezas perfectas para los siguientes usos:

*Porvasal has a wide range of products specifically designed to meet the needs of the HORECA sector, being our pieces perfect for the following uses:*

## Restauración Restaurant Industry



Amplia selección de piezas de diseño a la altura de los restauradores más exigentes, sobre las que el Chef puede desarrollar sus creaciones como si de un lienzo se tratara desarrollando el arte de emplatar.

*A wide selection of design pieces at the height of the most demanding restaurateurs, with which the Chefs can develop their creations as if they were developing a canvas of plating art.*



## Catering



Fácil apilado y transporte, funcionalidad, diseño, son los aspectos más importantes que hemos tenido en cuenta para este uso, disponiendo de una amplia gama de producto, cuyo diseño adecuado lo convierte en el aliado perfecto para cualquier evento.

*Easy stacking and transportation, functionality and design. They are the most important aspects that we have considered for this use, offering a wide range of products, whose precise design makes them the perfect partner for any event.*

## Buffet



Producto reforzado, duradero, apilable y fácil de manejar, son factores que en Porvasal hemos tenido en cuenta a la hora de diseñar las piezas adaptadas a las necesidades de los buffets.

*Reinforced, lasting, stackable and easy to handle products are factors we have considered when designing pieces suited to the buffet needs.*



## Hotel



Calidad, diseño y funcionalidad se unen en esta selección de productos para hotel, que se adapta a los estilos más exigentes. Todas nuestras piezas se pueden personalizar con el logotipo y colores del hotel dotándole de una identidad propia.

*Quality, design and functionality come together in this selection of products for hotels, which adapt to the most demanding styles. All our pieces can be customized with hotel logos and colors, giving them their own identity.*



## Colectividades Communities



En Porvasal hemos desarrollado una amplia gama de producto tanto para hospitales (adaptadas a las bandejas isotérmicas), como para colegios y residencias.

*In Porvasal we have developed a wide range of products for both hospitals (tailored for isothermal trays) and for schools and Residential homes.*





Porvasal ha contado con la colaboración de diversos diseñadores que aportan nuevos aires a nuestras colecciones como Ximo Roca, Santos Bregaña y el estudio G. Bernal i Associats, entre otros.

Porvasal quiere agradecer a los diferentes restaurantes que han colaborado en la elaboración de este catálogo.

Porvasal viene colaborando con el mundo de la restauración de diversos modos, tanto a través de concursos de cocina como en programas de televisión relacionados con el mundo de la gastronomía, dando a conocer a los Chefs las posibilidades que nuestros platos tienen en el **Arte de Emplatar**.

*Porvasal has collaborated with several designers who bring new life into our collections like Ximo Roca, Santos Bregaña and G. Bernal i Associats studio, among others.*

*Porvasal would like to thank the different restaurants that have collaborated in the preparation of this catalogue.*

*Porvasal has been collaborating with the world of restaurants in various ways, either through cooking competitions and television programs related to the world of gastronomy, revealing the possibilities Chefs have with their **Art of Plating**, through the use of our products.*

#### **Restauración:**

Restaurante Insigne Hotel Ignacio  
 Arrocería Las Bairetas  
 Restaurante Alquería de la Mar  
 Restaurante Alquería del Pou  
 L'Alquería Font d'En Corts  
 Restaurante Riff (estrella Michelin)  
 Restaurante Vuelve Carolina (estrella Michelin)  
 Restaurante Vertical (estrella Michelin)  
 Restaurante Ricard Camarena (estrella Michelin)  
 Café Bar Bohbou  
 Restaurante El Bressol  
 Restaurante Pilsener  
 Restaurante El Tridente. Hotel Neptuno  
 Restaurante Ayre Hotel Astoria Palace  
 Hotel Balneario Las Arenas 5\* (Cadena Santos)  
 Gran Hotel Peñíscola  
 Alsime Almendralejo  
 Dos Lunas Beach

#### **Concursos de cocina:**

Master Chef emitido por TVE  
 Master Chef Junior emitido por TVE  
 Master Chef Celebrity emitido por TVE  
 1, 2, Chef emitido por Disney Chanel  
 Patrocinador del Concurso Cocinero del Año desde 2014  
 Patrocinador del Concurso Camarero del Año desde 2014  
 Concurso internacional Bocuse D'Or edición España

#### **Series y programas de televisión:**

Espacio de cocina de la mano del chef Seve Diaz en Canarias Hoy, televisión autonómica de Canarias  
 Pesadilla en la Cocina emitido por la Sexta  
 Fabricando Made in Spain emitido por TVE  
 Aquí hay trabajo emitido por TVE  
 Gran Hermano Revolution emitido por Telecinco  
 El Hormiguero, emitido por Antena 3  
 El chiringuito de Pepe, emitido por Telecinco  
 Hacer de Comer  
 Cocina al punto

#### **Restaurants:**

Insigne restaurant Ignacio Hotel  
 Arrocería Las Bairetas  
 Alquería de la Mar restaurant  
 Alquería del Pou restaurant  
 L'Alquería Font d'En Corts  
 Riff Restaurant (Michelin star)  
 Vuelve Carolina restaurant (Michelin star)  
 Vertical restaurant (Michelin star)  
 Ricard Camarena restaurant (Michelin star)  
 Coffee Bar Bohbou  
 El Bressol restaurant  
 Pilsener restaurant  
 El Tridente restaurant. Hotel Neptuno  
 Ayre restaurant Astoria Palace Hotel  
 Hotel Balneario Las Arenas 5\* (Santos Chain)  
 Gran Hotel Peñíscola  
 Alsime Almendralejo  
 Dos Lunas Beach

#### **Cooking contests:**

Master Chef broadcasted by TVE  
 Junior Master Chef broadcasted by TVE  
 Master Chef Celebrity broadcasted by TVE  
 1, 2, Chef broadcasted by Disney Chanel  
 Sponsor of the Chef of the Year Contest 2014-2016  
 Sponsor of the Waiter of the Year Contest 2014-2016  
 Sponsor of the International competition "Bocuse D'Or Spain"

#### **Series and TV shows:**

Space cuisine by Chef Seve Diaz in Canarias Hoy, Canary Islands regional television.  
 Pesadilla en la Cocina broadcasted by La Sexta  
 Fabricando Made in Spain broadcasted by TVE  
 Aquí hay trabajo broadcasted by TVE  
 Gran hermano Revolution broadcasted by Telecinco  
 El Hormiguero, broadcasted by Antena 3  
 El chiringuito de Pepe, broadcasted by Telecinco  
 Hacer de Comer  
 Cocina al punto

	USOS					ESTILOS						
	hotel	buffet	catering	restaurante	colectividades	autor	mediterránea	tradicional	italiana	tapas	oriental	
Orígenes												16
Andrómeda												20
Tropika												26
Folia												32
Lunar												40
Mundo [Amazonía, Ártico, Sahara]												46
Andalusí												60
Natur [Sea, Sand]												66
Dots [Blanco, Menta, Nube, Mar, Sol, Ámbar, Tierra]												76
Orbe [by Ximo Roca]												120
Linneo Ammonites [by Santos Bregaña]												126
Malva·rossa [by Ximo Roca]												130
Ona [by G. Bernal i Associats]												136
Arenas [Grabado, Liso] [by Ximo Roca]												142
Gondola [by Ximo Roca]												148
Basico												154
Europa [by Ximo Roca]												160
Babel [by Ximo Roca & Bernd H. Knöller]												164
Bolets [by Ximo Roca]												168
Scout												172
Sofia Pro												176
Coral												180
Isaba												186
Altea												190
Serie 3000												196
Aitana												204
Augusta												210
Selena Pro												214
Xuquer												220
Bahia												224
Amaya												228
Tazas y Platos / Cups & Saucers [Luna, Carla, New High, Ena, Turia, Mugs, Granada, Serie 221, Brasilia]												232
Complementos / Culinary Products												244
Malva·rossa [La Sal]												250
Personalizados / Customized												252